



PATIENT
EDUCATION

Psoriasis

patienteducation@aub.edu.lb

www.aubmc.org



AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER
المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

Our lives are dedicated to yours

What is psoriasis?

Psoriasis is a chronic skin disease that causes new skin cells to grow rapidly within few days rather than weeks. As a result, the skin forms thick, red patches covered with white/silvery scales. Psoriasis goes through cycles; it might flare up or improve over time. It can occur at any age and has recently been linked to diseases such as metabolic syndrome and heart disease.

What causes psoriasis?

The exact cause of psoriasis isn't fully known. It is related to a combination of immune, genetic, and environmental factors.

Psoriasis is not contagious; it does not spread from one person to another. There are factors that trigger psoriasis (make the symptoms worse), such as:

- Infections
- Cold weather
- Certain medications
- Stress
- Alcohol consumption
- Smoking

What are the symptoms of psoriasis?

Symptoms depend on the type of psoriasis you have.

Type	Symptoms	Comments
Plaque psoriasis	<ul style="list-style-type: none">• Red patches of skin covered with silvery or white scales that may appear on any part of the body.• Itching, burning, or pain sensation.• Dry skin.	It is the most common type of psoriasis. It may occur at any age.
Guttate psoriasis	Small red spots, covered with scales that appear on the trunk, arms, legs or scalp. The scales are not as thick as in plaque psoriasis.	It mostly affects children and young adults. They especially occur after a respiratory infection.
Pustular psoriasis	Pus-filled blisters that appear suddenly and rapidly on the hands or feet.	It is an uncommon type. It may be accompanied by fever and fatigue.
Inverse psoriasis	Patches that mainly appear in the groin, armpits, buttocks, genitals, and the area under the breasts.	It may be triggered by a fungal infection, friction, or sweating.
Nail psoriasis	<ul style="list-style-type: none">• Thickening or pitting of nails.• Nail discoloration.• Abnormal nail growth.	It affects fingernails and toenails.
Psoriatic arthritis	Stiff, swollen, or painful joints.	

How do I know if I have psoriasis?

There is no specific test for diagnosing psoriasis. Your doctor will diagnose psoriasis based on your medical history and upon a thorough skin examination. He/she might recommend a skin biopsy to verify the diagnosis.

What is the treatment of psoriasis?

There is no current permanent cure for psoriasis; however, the aim of the treatment is to relieve signs and symptoms by slowing the growth of skin and/or controlling the immune response that causes psoriasis. Your doctor will prescribe the best treatment based on your condition. Options include:

- **Creams and ointments:** topical corticosteroids which keep your skin soft and moist and decrease itching and inflammation.
- **Ultraviolet light:** office treatment with ultraviolet light or sun exposure. However, long-term exposure to ultraviolet light might increase the person's risk for skin cancer.
- **Oral medications:** Medications that suppress the immune system are used to treat moderate to severe psoriasis. Monitoring tests should be done regularly to observe any side effects resulting from these medications.

This educational material provides general information only. It does not constitute medical advice. Consult your health care provider to determine whether the information applies to you.

Notes

A series of horizontal dashed lines for writing notes.

ملاحظات

A series of horizontal dashed lines for writing notes.

كيف أعرف إذا كنت مصابًا بالصدفية؟

ليس هناك إختبار محدد يشخص الصدفية. يقوم الطبيب بالتشخيص بالإعتماد على سجلك الطبي وبعد القيام بفحص دقيق للجلد. وقد يوصي الطبيب بأخذ خزعة من الجلد للتأكد من التشخيص.

ما هو علاج الصدفية؟

- حالياً، ما من علاج دائم للصدفية. إلا أن العلاج المتداول يهدف إلى التخفيف من الأعراض عبر إبطاء نمو الجلد و/أو السيطرة على الجهاز المناعي الذي يسبب الصدفية. يقوم طبيبك بوصف أفضل علاج يتناسب مع حالتك. وتشمل الخيارات:
 - **الكريمات والمراهم:** تحافظ الكورتيكوستيرويدات الموضعية على البشرة ناعمة ورطبة وتقلل الحكة والالتهاب.
 - **الأشعة فوق البنفسجية (ultraviolet light):** هو علاج عيادي يعتمد على الأشعة فوق البنفسجية كما يمكن تطبيقه من خلال التعرض للشمس. قد يزيد التعرض الطويل الأمد للأشعة فوق البنفسجية خطر إصابة المريض بسرطان الجلد.
 - **الأدوية عن طريق الفم:** تستخدم الأدوية التي تقمع جهاز المناعة لعلاج الصدفية المتوسطة والشديدة الحدة. ينبغي إجراء إختبارات المراقبة بشكل منتظم لمراقبة أي آثار جانبية ناتجة عن هذه الأدوية.

يحتوي هذا المستند على معلومات عامة لا تشكل نصائح طبية بأي شكل من الأشكال. إستشر المسؤول عن رعايتك الصحية لمعرفة ما إذا كانت المعلومات الواردة هنا تنطبق عليك.

ما هي أعراض الصدفية؟

تستند الأعراض إلى نوع الصدفية الذي قد يصيبك.

النوع	الأعراض	ملاحظات
صدفية الطبقات (plaque psoriasis)	<ul style="list-style-type: none">• بقع حمراء على الجلد مغطاة بقشور فضية أو بيضاء قد تظهر على أي جزء من الجسم.• الحكة أو الحرق أو الإحساس بالألم.• بشرة جافة.	هو من أكثر أنواع الصدفية شيوعاً، وقد يتطور في أي عمر.
الصدفية القطروية (guttate psoriasis)	بقع حمراء صغيرة مغطاة بالقشور تظهر على الجسم، الذراعين، الساقين، أو فروة الرأس. لا تكون القشور سميكة كما هي الحال في صدفية الطبقات.	في معظم الأحيان، تصيب الأطفال والشباب، خاصة بعد التعرض للإلتهابات في الجهاز التنفسي.
الصدفية البثرية (pustular psoriasis)	بثور مليئة بالقيح (pus) تظهر فجأة وبسرعة على اليدين أو القدمين.	هو نوع غير مألوف. وقد يترافق ظهوره مع عوارض الحرارة والتعب.
صدفية الثنيات (inverse psoriasis)	البقع التي تظهر بشكل رئيسي على الفخذ والإبطين والأرداف والأعضاء التناسلية والمنطقة تحت الثديين.	قد تسببه العدوى الفطرية أو الإحتكاك أو التعرق.
صدفية الأظافر (nail psoriasis)	<ul style="list-style-type: none">• زيادة سماكة الأظافر وتقرؤها.• تغير لون الأظافر.• نمو الأظافر بشكل غير طبيعي.	قد تصيب أظافر اليدين والقدمين.
إلتهاب المفصل في الصدفية (psoriatic arthritis)	مفاصل متيبسة أو متورمة أو مؤلمة.	

ما هي الصدفية؟

الصدفية (psoriasis) هي مرض جلدي مزمن يتسبب بنمو خلايا جلد جديدة في فترة وجيزة لا تتعدى الأيام بدلا من الأسابيع. ونتيجة لذلك، يصبح الجلد سميكاً وأحمرًا تغطيه قشور ذات اللون الفضي/الأبيض. تمر الصدفية بمراحل متعددة إما تتحسن خلالها أو تزداد سوءاً. كما يمكن أن تظهر في أي عمر. مؤخراً، تمّ ربطها بأمراض مثل متلازمة الأيض (metabolic syndrome) وأمراض القلب.

ما الذي يسبب الصدفية؟

ما زال سبب ظهور الصدفية مجهولاً، ولكنه مرتبط بمجموعة من العوامل المناعية والجينية والبيئية.

إنّ مرض الصدفية غير معد ولا ينتقل من شخص إلى آخر. ثمة عوامل تؤدي إلى تطور أعراض الصدفية (تزيد الأعراض سوءاً)، مثل:

- الإلتهابات
- الطقس البارد
- بعض الأدوية
- الإجهاد (stress)
- تناول الكحول
- التدخين



إرشادات
للمرضى

الصدفية

www.aubmc.org

patienteducation@aub.edu.lb



AMERICAN UNIVERSITY of BEIRUT MEDICAL CENTER
المركز الطبي في الجامعة الأميركية في بيروت

كلنا سلامة صحتكم